

Erlangen, 1.05.2018

## Circular 2018 – 05

Queridos socios y amigos,

Queremos invitarlos cordialmente a nuestras próximas actividades:

### 1) 6.05.2018 Si lo sabe, ¡cante en el CAF!

En mayo realizamos nuevamente un encuentro para cantar canciones argentinas, latinoamericanas y españolas. Para evitar colisiones con el día de la madre adelantamos esta reunión para el **domingo 6.05.2018**. Traigan sus instrumentos, por favor!

Nos reuniremos en la **Erba Villa** a partir de las **18 horas**.

Nos vemos?

### 2) 25.05.2017 ¡Celebremos la Fiesta Patria!

El viernes 25 de mayo 2018 a partir de las 19hrs celebramos la **fiesta patria** con una noche excepcional a puro “**Folklore Argentino y Latinoamericano**” en la „**Gelateria Adria**“ en Núremberg con la actuación en vivo de la cantautora **Pilmaiqué**n de Sante Fe (Argentina).



[http://www.youtube.com/watch?v=T\\_8YKY8iHbY](http://www.youtube.com/watch?v=T_8YKY8iHbY)

## Rundschreiben 2018 – 05

Liebe Mitglieder und Freunde,

Hiermit laden wir Euch herzlichst zu unseren kommenden Veranstaltungen ein:

### 1) 6.05.2018 Sing mit im CAF!

Im Mai treffen wir uns wieder zum Singen von argentinischen, lateinamerikanischen und spanischen Liedern. Um Überschneidungen mit dem Muttertag zu vermeiden haben wir das nächste Treffen auf **Sonntag, den 6.05.2018** vorgezogen. Bitte bringt Eure Musikinstrumente mit!

Wir treffen uns in der **Erba Villa ab 18 Uhr**.

Sehen wir uns?

### 2) 25.05.2018 Wir feiern den Nationalfeiertag!

Am Freitag, den **25.05.2018 ab 19 Uhr** feiern wir den Nationalfeiertag mit einem außergewöhnlichen Abend mit argentinischer und lateinamerikanischer Folklore in der **Gelateria Adria** in Nürnberg. Es tritt die Sängerin und Liedermacherin **Pilmaiqué**n aus Santa Fe (Argentinien) live auf.



[http://www.youtube.com/watch?v=T\\_8YKY8iHbY](http://www.youtube.com/watch?v=T_8YKY8iHbY)

# Centro Argentino de Franken e.V.



Ebersbacher Weg 12– 91077 Neunkirchen a. Br. – Postfach 1307 – 91003 Erlangen

Habr  riquísimas empanadas argentinas de „**Empanadas Gourmet**“, Tetzeltgasse 17 – 90403 Nürnberg (<https://www.facebook.com/Empanadas-Gourmet-BsAs-978645382193214/>), choripanes y vino tinto argentino. Y auténtico **helado artesanal de ¡¡¡Dulce de Leche!!!**

Para una mejor organización, por favor avisen la participación y cuántos son, por mail a: [info@centro-argentino-franken.de](mailto:info@centro-argentino-franken.de)

O bien por facebook

**Gelateria Adria**  
**Pillenreuther Stra e 153**  
**90459 Nürnberg**

Teléfono: 0911 / 253 80 66

<https://www.facebook.com/Gelateria-Adria-253422388324184/>

Este evento es organizado en colaboración con el „Centro Argentino de Franken e.V.“, CECLAM e.V. y la “Gelateria Adria”.

### 3) 26.05.2018 Gran noche argentina

El **sábado 26.05.2018 a partir de las 19 hrs** podrán disfrutar de una noche argentina especial en “**La Empanadería**” en Erlangen. Actuará en vivo la cantautora **Pilmaiquén** de Sante Fe (Argentina) en su gira por Europa. Nos ofrecerá canciones propias, argentinas y latinoamericanas.



[http://www.youtube.com/watch?v=T\\_8YKY8iHbY](http://www.youtube.com/watch?v=T_8YKY8iHbY)

Es wird leckere argentinische Empanadas von „**Empanadas Gourmet**“, Tetzeltgasse 17 – 90403 Nürnberg (<https://www.facebook.com/Empanadas-Gourmet-BsAs-978645382193214/>), Grillwürste und argentinischen Wein geben. Sowie authentisches **hausgemachtes „Dulce de Leche“ Eis !!!**

Zur besseren Organisation gebt uns bitte Bescheid ob Ihr kommt und wie viele Ihr seid. Per Mail bitte an:

[info@centro-argentino-franken.de](mailto:info@centro-argentino-franken.de)

Oder per Facebook.

**Gelateria Adria**  
**Pillenreuther Straße 153**  
**90459 Nürnberg**

Teléfono: 0911 / 253 80 66

<https://www.facebook.com/Gelateria-Adria-253422388324184/>

Diese Veranstaltung wird gemeinsam vom „Centro Argentino de Franken e.V.“, dem „CECLAM e.V.“ und der „Gelateria Adria“ organisiert.

### 3) 26.05.2018 Großer argentinischer Abend

Am **Samstag, den 26.05.2018 ab 19 Uhr** könnt Ihr einen besonderen argentinischen Abend in „**La Empanader a**“ in Erlangen genießen. Es tritt die Sängerin und Liedermacherin **Pilmaiquén** aus Santa Fe (Argentinien) auf ihrer Tournee durch Europa auf. Sie hat eigene, argentinische und lateinamerikanische Lieder auf dem Programm.



[http://www.youtube.com/watch?v=T\\_8YKY8iHbY](http://www.youtube.com/watch?v=T_8YKY8iHbY)

Podrán degustar **a la carta la rica comida sudamericana** que ofrece **La Empanadería**.

La consumición mínima es de 20 euros

Para los socios del CAF habrá una pequeña atención.

Sólo con reserva: [kontakt@la-empanaderia.de](mailto:kontakt@la-empanaderia.de)

**La Empanadería, Schuhstr. 5, 91052 Erlangen, +49 9131-6101946**

[https://www.facebook.com/La-Empanaderia-542937692512381/?ref=page\\_internal](https://www.facebook.com/La-Empanaderia-542937692512381/?ref=page_internal)

Este evento es organizado en colaboración con el Centro Argentino de Franken e.V. y La Empanadería.

#### 4) 27.05.2018 Fiesta Patria con Choripanes y Guitarreada

El **domingo 27.05.2018** celebramos la **fiesta patria** con nuestra tradicional **parrillada con choripanes y lomitos**. A partir de las 16 hrs.

**Dónde: Erba Villa, Äußere Brucker Strasse 49, Erlangen**



Actuará la cantautora argentina **Pilmaiquén** de Santa Fe (Argentina) en vivo en su gira por Europa. Nos brindará canciones propias, argentinas y latinoamericanas.

Ihr könnt die **leckere südamerikanische Küche** von der **Empanadería** à la carte genießen.

Der Mindestverzehr ist 20 Euro.

Für die Mitglieder des CAF gibt es eine kleine Aufmerksamkeit.

Nur mit Reservierung: [kontakt@la-empanaderia.de](mailto:kontakt@la-empanaderia.de)

**La Empanadería, Schuhstr. 5, 91052 Erlangen, +49 9131-6101946**

[https://www.facebook.com/La-Empanaderia-542937692512381/?ref=page\\_internal](https://www.facebook.com/La-Empanaderia-542937692512381/?ref=page_internal)

Diese Veranstaltung wird in Zusammenarbeit mit dem Centro Argentino de Franken e.V. und La Empanadería organisiert.

#### 4) 27.05.2018 Nationalfeiertag mit Grillfest und Folkloremusik

Am **Sonntag, den 27.05.2018 ab 16 Uhr**, feiern wir den **Nationalfeiertag** mit unserer **traditionellen Parrillada mit gegrillten Chorizos und Steaksemeln**.

**Wo: Erba Villa, Äußere Brucker Strasse 49, Erlangen**



Die argentinische Sängerin und Liedermacherin **Pilmaiquén** aus Santa Fe (Argentinien) tritt live auf ihrer Tournee durch Europa auf. Sie wird uns eigene, argentinische und lateinamerikanische Lieder darbieten.



Están todos cordialmente invitados !

La entrada es gratis ! Donaciones bienvenidas!

Para una mejor organización les agradeceríamos avisar la participación por mail:

[info@centro-argentino-franken.de](mailto:info@centro-argentino-franken.de)

o bien por facebook.

**Los esperamos !!!**

## 5) Nueva Comisión Directiva



En la reciente Asamblea general de socios que tuvo lugar el 20 de abril 2018, fue elegida la nueva comisión directiva para el próximo período de dos años (2018-2020). La nueva CD quedó constituida por:

Tomás Friebe (presidente), Rafael Mazzola (vicepresidente), Lorena Perelló (secretaria), Ricardo Sirvent (tesorero) y los vocales: Sofía Toterá, Gisela Remmer, Mirtha Ferrer, Roberto Facchini y Peter Ritter. Revisora de cuentas: Cristina Valente.

Suerte y éxitos en la gestión!

En el adjunto les enviamos el calendario de actividades actualizado

Con cordiales saludos de la Comisión Directiva

Tomás Friebe (Presidente)

Alle sind herzlich eingeladen!

Der Eintritt ist frei! Spenden willkommen!

Bitte gebt uns zur besseren Organisation Bescheid ob Ihr teilnehmt, per Mail an:

[info@centro-argentino-franken.de](mailto:info@centro-argentino-franken.de)

oder per Facebook

**Wir freuen uns auf Euch!!!**

## 5) Neuer Vorstand



In der vergangenen Mietgliederversammlung, die am 20. April 2018 stattgefunden hat, wurde ein neuer Vorstand für die kommenden zwei Jahre (2018-2020) gewählt. Der neue Vorstand setzt sich wie folgt zusammen:

Tomás Friebe (Präsident), Rafael Mazzola (Vize-Präsident), Lorena Perelló (Sekretärin), Ricardo Sirvent (Kassenführer) und die Ausschusssprecher: Sofía Toterá, Gisela Remmer, Mirtha Ferrer, Roberto Facchini und Peter Ritter. Rechnungsprüferin: Cristina Valente  
Viel Glück und Erfolg!

Im Anhang senden wir Euch den aktualisierten Veranstaltungskalender

Mit herzlichen Grüßen vom Vorstand

Lorena Perelló (Secretaria)